

RÉSUMÉS DES CONTRIBUTIONS

Michele Bellotti

« REPRÉSENTATIONS LIÉES AU SANG ET À LA SEXUALITÉ DANS LES *VIES* DE GIORGIO VASARI »

Au milieu du XVI^e siècle, alors que commence le démantèlement progressif de la théorie des humeurs, les conceptions qui en dérivent persistent dans les représentations culturelles. Dans le domaine de la littérature artistique, où la notion de représentation joue un rôle essentiel, se distingue le cas des *Vies* (1550-1568) de Giorgio Vasari (1511-1574). Dans ce célèbre recueil de biographies de peintres, sculpteurs et architectes italiens, la conception des quatre tempéraments est parfois réemployée pour illustrer les personnalités des artistes. Notamment, Vasari affiche une indulgence particulière vis-à-vis des artistes dits « sanguins », lorsqu'il décrit leur penchant immodéré pour les « plaisirs de Vénus ». Un substrat d'idées d'ascendance plus nettement médicale peut avoir contribué à inspirer cette prise de position.

« REPRESENTATIONS RELATED TO BLOOD AND SEXUALITY IN GIORGIO VASARI'S *LIVES OF THE ARTISTS* »

In the middle of 16th century, at the beginning of the gradual dismantling of humoral theory, the concepts rooted in this mindset persisted in cultural representations. Within the field of artistic literature — the notion of representation plays a prominent role within this literary production — the case of Giorgio Vasari's (1511-1574) *Lives of the Artists* (1550-1568) stands out. In this widely known collection of Italian painters, sculptors and architects' biographies, the conception of the four temperaments is occasionally exploited again to depict artists' personalities. In particular, Vasari displays an unusual indulgence when he describes the immoderate proclivity for the "pleasures of Venus" which characterizes the so-called sanguine artists. Vasari's view may have been influenced by a substratum of ideas that were clearly related to a medical background.

Elisabeth Belmas,

« DE L'ART OPÉRATOIRE DANS LA FRANCE MODERNE »

Les traités de chirurgie publiés en langue française et en nombre croissant à partir du XVI^e siècle constituent une source d'une grande richesse. Ils décrivent et commentent les instruments, les procédures et les gestes opératoires pour les transmettre aux apprentis chirurgiens, mais aussi dans l'intention de les perfectionner, à l'instar de la *Méthode de traicter des playes faictes par hacquebuses et aultres bastons à feu et de celles qui sont faictes par fleches, dardz et aultres semblables* d'Ambroise Paré en 1545, du *Cours d'opérations de chirurgie démontrées au Jardin royal* (1707) de Pierre Dionis, chargé par le roi Louis XV d'enseigner l'anatomie et la chirurgie au Jardin royal, de l'ouvrage de René-Jacques Croissant de Garengot ou encore *De la Médecine opératoire* (1796) de Raphael Bienvenu Sabatier, l'un des plus grands praticiens de la seconde moitié du XVIII^e s. Ils témoignent du travail accompli par un corps de métier, « mécanique » à l'origine, pour acquérir savoir scientifique et reconnaissance sociale. La consultation des traités de chirurgie montre que, jusqu'au XVIII^e s., l'acte chirurgical reposait d'abord sur « l'alliance de la main et de l'instrument », tandis que se mettaient place des procédures et des techniques opératoires diversifiées et complexes.

« ABOUT SURGICAL ART IN MODERN FRANCE »

Treatises on surgery published in French and in increasing numbers from the 16th century. are a source of many pieces of information. They describe and comment on the instruments, the procedures and the operating gestures to transmit them to the apprentice surgeons, but also with the intention of perfecting them, like the *Méthode de traicter des playes faictes par hacquebuses et aultres bastons à feu et de celles qui sont faictes par fleches, dardz et aultres semblables* by Ambroise Paré in 1545, from *Cours d'Opérations de Chirurgie démontrées au Jardin Royal* (1707) by Pierre Dionis, commissioned by King Louis XV to teach anatomy and surgery in the Royal Garden, from the work of René-Jacques Croissant de Garengot or even from *De la Médecine opératoire* (1796) by Raphael Bienvenu Sabatier, one of the greatest practitioners of the second half of the 18th century. They display the work accomplished by a trade, originally “mechanical”, to acquire scientific knowledge and social recognition. The consultation of treatises on surgery shows that, until the 18th century, the surgical act was based primarily on “the alliance of the hand and the instrument”, while diverse and complex operating procedures and techniques were put in place.

Philippe Casassus

« SANG, CARACTÈRES HÉRÉDITAIRES ET TRANSMISSION GÉNÉTIQUE »

Jusqu'au développement de l'hématologie biologique, au XIX^e siècle, qui a permis de comprendre les fonctions du sang, celui-ci a été l'objet de fantasmes qui ont longtemps perduré : il a représenté le « souffle vital », puisque sa perte, lors des batailles, entraînait la mort. On a longtemps pensé qu'il portait les caractéristiques de l'individu. Les religions monothéistes lui ont donné beaucoup de valeur, ce qui a suscité des interdits, non sans conséquence délétère : considérations sur les règles, sur les transfusions (chez les Témoins de Jéhovah).

Cela a été aussi à l'origine de conséquences raciales ou sociales (le « sang bleu »), avant que les progrès de la science, utilisant les moyens qu'elle offre (groupage sanguin et étude de l'ADN), aient permis de comprendre la génétique des populations...

« BLOOD, HEREDITARY TRAITS AND GENETIC TRANSMISSION »

Until the development of biological hematology in the 19th century, which allowed to understand the functions of blood, the latter was the object of fantasies which have continued for a long time: it represented the "vital breath", since its loss in battle resulted in death.

It has long been thought that it bears the characteristics of the individual. Monotheistic religions have given it a lot of value, which has given rise to prohibitions, not without deleterious consequences: considerations on rules, on transfusions (among Jehovah's Witnesses for instance).

It was also at the origin of racial or social consequences ("blue blood"), before the progress of science, using the means it offers (blood grouping and DNA study) made it possible to understand evolution of population genetics.

Shahinèze Chaker

« LE SANG, LA SUEUR ET LE LIEU : ÉCRITS SPIRITUELS ET HAGIOGRAPHIQUES SUR CATHERINE DE BOLOGNE (C. VIGRI, XV^e SIÈCLE) »

Le triptyque vie, mort, et miracles de Caterina Vigri est particulièrement entaché de sang. Le traité spirituel dont elle fut l'auteur, témoigne d'une dévotion vertigineuse pour la Passion christique et pour la sainte Eucharistie. On verra que le sang, tantôt sacré, tantôt profane, éclabousse le cheminement intérieur de la future sainte. À sa mort, le *Corpus Domini* de Bologne devient le théâtre d'événements extraordinaires. On se penchera aussi sur les textes d'Illuminata Bembo, consœur de Caterina, et sa première biographe, pour comprendre comment un monastère peut œuvrer à la « fabrication d'un saint », en conformité avec la politique changeante de l'Église. Nous observerons aussi les motifs conjoncturels ayant influencé l'*iter* cultuel de la sainte, contribuant tantôt à exalter les prodigieux flots de sang qui l'inondent, tantôt à les occulter.

« BLOOD, SWEAT AND PLACE: SPIRITUAL AND HAGIOGRAPHIC WRITINGS ON CATHERINE OF BOLOGNA (15TH CENTURY) »

Caterina Vigri's life, death and miracles triptych is particularly blood-stained. The spiritual treatise of which she was the author testifies to a vertiginous devotion for the Christic Passion and for the Holy Eucharist. We will see that the blood, sometimes sacred, sometimes profane, splashes the inner journey of the future saint. On his death, the *Corpus Domini* of Bologna becomes the scene of extraordinary events. We will also look at the texts of Illuminata Bembo, sister of Caterina, and her first biographer, to understand how a monastery can work towards the "making of a saint", in accordance with the changing policy of the Church. We will also observe the conjunctural motives that influenced the religious *iter* of the saint, contributing sometimes to exalt the prodigious flows of blood that flood her, sometimes to conceal them.

Erica Ciccarella

« SANG ET VIRGINITÉ DANS LES *RAGIONAMENTI* DE L'ARÉTIN »

Les trois premières journées des *Ragionamenti* (1534) de l'Arétin sont notamment consacrées à la narration rocambolesque de Nanna, ancienne courtisane de Rome, qui avoue à son amie et collègue Antonia les aventures érotiques de sa jeunesse quand elle était d'abord une religieuse, puis une épouse et enfin une courtisane. Dans le monde des tromperies ourdies par Nanna à l'encontre de ses amants, il y a un événement qui paradoxalement se répète : la perte de la virginité. Or, si dans le couvent, le moment solitaire de la perte de virginité provoque un écoulement de sang qui suscite la peur d'une condamnation morale (donc à occulter), les deux autres épisodes montrent la présence d'un sang contrefait par Nanna, qu'il faut montrer en tant que preuve de pureté au malchanceux amant ainsi qu'à l'exigeante société du XVI^e siècle.

« BLOOD AND VIRGINITY IN THE ARETIN'S *RAGIONAMENTI* »

The first three days of Aretin's *Ragionamenti* (1534) are dedicated to the narration of Nanna's life, an old courtesan in Rome, who confesses to her friend and colleague Antonia the erotic adventures of her youth when she was first a nun, then a wife and finally a courtesan. In the world of deceptions set up by Nanna to the detriment of her lovers, there is an event that paradoxically repeats itself: the loss of virginity. Now, if as a nun, the solitary moment of the loss of virginity is characterized by the blood that arouses the fear of a moral condemnation (therefore to be concealed), the other two episodes show the presence of blood counterfeited by Nanna, which must be exhibited as a proof of purity to the unlucky lover as well as to the demanding society of the 16th century.

Anne Etienney – de Sainte Marie

« LA PART DU SANG EN DROIT DE LA FILIATION »

Réduire le lien de filiation à l'officialisation des liens du sang serait nier la richesse et la complexité de la filiation. D'une part, aux côtés de la filiation fondée sur la procréation naturelle, l'adoption et la filiation par assistance médicale à la procréation sont pour bonne part étrangères aux liens du sang. D'autre part, divers impératifs viennent concurrencer la part du sang, y compris dans le cadre de la filiation par procréation naturelle : ainsi la nécessité d'assurer la stabilité de la situation de l'enfant ou, plus récemment, les désirs parentaux des couples de personnes de même sexe conduisent-ils à oblitérer la réalité biologique.

« THE SHARE OF BLOOD IN THE LAW OF FILIATION »

To reduce the link of filiation to the formalization of blood ties would be to deny the richness and complexity of filiation. On the one hand, alongside filiation based on natural procreation, adoption and filiation by medically assisted procreation are largely unrelated to blood ties. On the other hand, these links are sometimes fought because of various imperatives, including in the context of filiation by natural procreation: thus the need to ensure the stability of the situation of the child or, more recently, the parental wishes of the same-sex couples lead to exclude biological reality.

Pierre Giuliani

« NOTES SUR LE SANG ET LES SYLLEPSES LEXICALES DANS *PHÈDRE* DE RACINE »

Même si la dramaturgie du second xvii^e siècle français proscriit la vue du sang sur la scène de théâtre, le mot *sang* lui-même est très souvent prononcé par les personnages des tragédies de cette époque, soit qu'il désigne l'humeur vermeille dans son acception humorale, soit qu'il renvoie par synecdoque à la famille, comme principe transgénérationnel chargé de postulations funestes. Or, l'examen des syllepses lexicales dans *Phèdre* de Racine (1677) montre toutefois qu'en termes de suggestion visuelle et d'intensité dramatique, la proscription du sang n'émousse pas les émotions propres à la tragédie. Les inflexions sylleptiques ménagées par les occurrences du mot *sang* dans la pièce nourrissent en effet un régime de représentation mentale spécifique qui invite à reconsidérer les limites entre occulter et manifester.

« NOTES ON BLOOD AND LEXICAL SYLLEPSIS IN RACINE'S *PHÈDRE* »

Even if in the second half of the 17th century the sight of blood was proscribed from stage in French theatre, the word *blood* itself was recurrently uttered by the tragic characters of that time. It was used either as an allusion to blood humor, or as a synecdochical reference to family, representing in both cases an inauspicious transgenerational principle. However, the study of the lexical syllepses in Racine's *Phèdre* (1677) shows that in terms of visual suggestion and dramatical intensity, the proscription of blood does not temper the emotions specific to tragic plays. The sylleptic inflections induced by the occurrences of the word *blood* in the play do nurture a particular system of mental representation which invites to reconsider the limits between occultation and manifestation.

Brice Gruet« LE SACRE DU SANG : LE CULTE DU SANG DE SAN GENNARO ENTRE
MIRACLE ET CONTROVERSE »

Cet article porte sur la figure de san Gennaro, (saint Janvier en français), patron officiel de la ville de Naples, à l'époque baroque, c'est-à-dire approximativement du début du XVII^e siècle à la fin du XVIII^e siècle. Personnage majeur de la vie napolitaine, san Gennaro reste présent parmi ses fidèles grâce aux reliques de son sang et de sa tête, portées au moins deux fois par an en grande pompe à travers les rues de la ville. Mais c'est la liquéfaction du sang qui a grandement contribué à la notoriété du saint. Ce phénomène, considéré comme prodigieux par le clergé, a engendré des réactions très contrastées, qui démontrent l'importance de ce culte dans les cultures de toute l'Europe, notamment italienne et spécialement napolitaine.

«THE RITE OF BLOOD: SAN GENNARO'S BLOOD CULT BETWEEN MIRACLE
AND CONTROVERSY»

This paper focuses on San Gennaro (Saint Januarius in English), pivotal figure in Neapolitan culture since a very long time, and more especially since the great eruption of Mount Vesuvius in 1631. The study is thus centered on the baroque period, approximately between the beginning of the 17th century and the end of the 18th. His blood relics are famous for the miraculous liquefaction of the matter contained in the glass vessels. The reactions and theories about the causes of the phenomenon represent also another aspect of the cultural importance of the saint in European culture.

Sophie Houdard

« LE CORPS SANGlant DANS LA VIE D'AGNÈS DE LANGEAC (1665) OU COMMENT PUBLIER LE "CARNAGE" ? »

Il manque sans doute un travail d'ampleur sur le sang dans les pratiques sociales de sainteté féminines au début de l'époque moderne. Cette étude de la *Vie* d'une jeune religieuse se propose d'observer comment le biographe doit à la fois convenir aux règles d'un milieu, d'une famille religieuse ou d'une institution, et négocier avec le soupçon qui pèse alors sur les signes extraordinaires, en particulier sanglants, suspectés d'imposture. La dominicaine Agnès de Jésus-Galand, dite aussi Agnès de Langeac (morte en 1635), est l'une de ces nombreuses candidates à la sainteté dont les vies écrites fournissent quantités de phénomènes extraordinaires et de signes sanglants qui peinent à convenir aux règles modernes de la canonicité. C'est ce travail de négociation entre la nécessité des signes corporels et leur conversion dans une économie de la douleur qui sera observée ici.

« THE BLOODY BODY IN THE LIFE OF AGNÈS DE LANGEAC (1665) OR HOW TO PUBLISH THE "CARNAGE"? »

A vast study on blood in social practices of women's sanctity at the beginning of the modern period is certainly lacking. The present work on the life of a young nun would like to observe how the biographer must suit the rules of a social environment, a religious family and an institution, and at the same time deal with the suspicion which then weighs heavily down on extraordinary and even more on bloody signs, suspected of deception. The Dominican nun Agnès de Jésus-Galand, also known as Agnès de Langeac (who died in 1635) is one among these candidates for sanctity whose written lives provide us with a number of extraordinary phenomena and bloody traces which barely suit the modern rules of canonization. What is studied here is the process of negotiating between the need for bodily signs and their conversion into an economy of pain.

Xavier Le Person

« LA VALEUR DU SANG : UNE QUESTION DE PRÉSÉANCE ENTRE MAZARIN ET LE PRINCE DE CONDÉ (1642–1643) »

Le sang était une question d'importance au plus haut niveau du pouvoir au milieu du XVII^e siècle. Il déterminait la place prédominante des nobles, leur dignité et leurs droits, dans la société, mais aussi au sein de l'organisme politique. Appartenant aux lignages descendants de Saint Louis, les princes du sang étaient des êtres destinés à occuper des charges politiques de première importance. Cependant, leur préséance n'était pas acquise. Les circonstances politiques étaient exploitées par les prélats et les grands du royaume pour gagner en prestige et prendre l'ascendant dans le registre de l'honneur au détriment des prétentions des autres. Mazarin, se considérant comme le cœur de l'État, aurait voulu voir les princes du sang lui céder le pas. C'était sans compter avec la résistance qu'allaient lui opposer le prince de Condé et son fils.

« THE VALUE OF BLOOD : A QUESTION OF PRECEDENCE BETWEEN MAZARIN AND THE PRINCE OF CONDÉ (1642–1643) »

Blood was a matter of importance at the highest level of power in the seventeenth century. It determined the predominant place of the nobles, their dignity and their rights, in society, but also within the political body. Belonging to the lineages descended from Saint Louis, the princes of the blood were beings destined to occupy political offices of primary importance. However, their precedence was not a given. The political circumstances were exploited by the prelates and the great ones of the kingdom to gain prestige and to take the ascendancy in the register of honor to the detriment of the pretensions of the others. Mazarin, considering himself the heart of the state, would have liked to see the princes of the blood give way to him. It was without counting the resistance that the prince of Condé and his son were going to oppose to him.

Corinne Lucas Fiorato

« LE SANG NOBLE DANS LA CONSTRUCTION DE L'HISTOIRE ITALIENNE.
FLORENCE CONTRE FERRARE XIV^E - XVI^E SIÈCLES »

Le sang visible (*cruor*), frais, séché ou autre, joue un rôle déterminant dans les dogmes et les pratiques chrétiennes d'Ancien Régime. Mais son invisibilité, quand il est contenu dans un système clos (*sanguis*), exerce un pouvoir tout aussi puissant sur la société, car il nourrit des corps humains qui incarnent la transmission des élites par les liens de sa substance. On aborde, dans l'Italie du Moyen Âge et de la Renaissance, les interminables débats — et écoulement de sang — suscités par les conflits autour de la noblesse héréditaire. On traite le sujet en recourant à Dante, passeur de la mémoire collective italienne, et à une étude de cas concernant l'inimitié historique, causée par cette question, entre les États régionaux de Florence et de Ferrare.

« NOBLE BLOOD IN THE BUILDING OF THE ITALIAN HISTORY. FLORENCE
VERSUS FERRARA, 14TH-16TH CENTURIES »

Visible blood (*cruor*), whether fresh, dried or otherwise, played a determining role in the dogmas and christian practices of the Ancien Regime. But its invisibility, when contained in a closed system (*sanguis*), exerts an equally powerful influence on that society, as it nourishes human bodies that by its ties (blood ties) assure the power transfer among elites. We will discuss the endless debates — and bloodshed — caused by the conflicts around hereditary nobility in the Italian Middle Ages and Renaissance, with recourse to Dante, the conveyer of the Italian collective memory, and to a case study of the historical enmity between the regional states of Florence and Ferrara, caused by this issue.

Sarah Pech-Pellettier

« DE LA GÉNÉRATION AU POST-PARTUM : COMPOSITION ET FONCTION DES SANGS MASCULIN ET FÉMININ DANS L'*EXAMEN DES ESPRITS POUR LES SCIENCES* DE JUAN HUARTE DE SAN JUAN »

Cet article analyse non seulement les théories que Juan Huarte de San Juan expose dans son *Examen des esprits pour les sciences* quant à la composition et aux fonctions des sangs masculin et féminin à tous les stades de la génération, mais également les conseils qu'il donne pour améliorer la quantité ou la qualité de ces sangs et des semences qui en proviennent. L'autrice montre ainsi que le sang est un élément clé, depuis la conception jusqu'à la naissance. Sang flegmatique, sang menstruel, sang séreux, sang purificateur ou producteur de résidus, sang des lochies, le sang n'est pas un mais multiple et changeant. Et ce sang, sous toutes ses formes, joue un rôle central pour qu'aboutisse le projet réformateur huartien et que naissent des enfants mâles dotés d'intelligence (*ingenio*).

« FROM GENERATION TO POSTPARTUM : COMPOSITION AND FUNCTION OF MALE AND FEMALE BLOOD IN THE *EXAMEN DES ESPRITS POUR LES SCIENCES* BY JUAN HUARTE DE SAN JUAN »

This article analyses not only the theories that Juan Huarte de San Juan sets out in his *Examination of Men's Wits* regarding the composition and functions of male and female blood at all ages of generation, but also the advice he gives on how to improve the quantity or quality of the different kinds of blood and the seeds that come from them. The author thus shows that blood is a key element, from conception to birth. Phlegmatic blood, menstrual blood, serous blood, purifying or residue-producing blood, lochia blood, blood is not one but multiple and changing. This blood, in all its forms, plays a central role in the success of the Huartian reform project and in the birth of male children endowed with ingeniousness.

Stanis Perez

« LE SANG ABSENT : DISCOURS MÉDICAL, IDÉAL NOBILIAIRE ET USAGES MÉTAPHORIQUES D'UNE HUMEUR VAGABONDE »

La question du sang a-t-elle autant obsédé la société de l'époque moderne ? La prétendue supériorité du sang des nobles paraît très discrète dans les textes sérieux du temps et l'enquête ici menée établit que ni les juristes, ni les médecins, n'accréditaient ce que les dictons populaires ou quelques formules littéraires prétendaient. Le sang royal, lui-aussi soumis à la supériorité du ventre sur la semence, est également demeuré extérieur à ce fantasme d'un sang que personne n'aurait jamais qualifié de « pur ». De nombreux garde-fous scientifiques et juridiques permettaient de ramener l'humeur vitale du premier ordre à ce qu'il est encore pour nous.

« ABSENT BLOOD: MEDICAL DISCOURSE, NOBLE IDEAL AND METAPHORICAL USES OF A WANDERING HUMOR »

Has the question of blood obsessed modern society so much? The alleged superiority of the nobles' blood appears very discreet in the serious texts of the period and the investigation carried out here establishes that neither the jurists, nor the doctors, accredit what the popular sayings or some literary formulas claimed. The royal blood, also subject to the superiority of the belly over the semen, also remained outside this fantasy of a blood that no one would ever have qualified as "pure". Many scientific and legal safeguards made it possible to bring back the vital humor of the first order to what it still is for us.

Stanis Perez

« MALADIE DU SANG OU MALADIE DANS LE SANG ? RÉFLEXIONS SUR LE CONCEPT D'HÉMOPATHIE AU REGARD DE LA MÉDECINE CLASSIQUE »

La théorie hippocratique associe le sang à une humeur dont la quantité et la distribution dans le corps déterminent l'état de santé. Toutefois, dès le Moyen Âge, de nombreuses réflexions et observations ont amené les praticiens à relativiser les dogmes hippocratiques et galéniques : le sang pourrait voir sa composition changer selon les situations. Avec l'avènement de la « médecine chimique », de nombreuses expériences ont été réalisées sur un sang dont la qualité, désormais, semble se modifier du fait de certaines pathologies. Il faut attendre les Lumières pour qu'une expérimentation, encore empirique, il est vrai, détecte la capacité du sang à se transformer et à altérer ensuite le fonctionnement des organes. Le sang tomberait donc malade, lui aussi.

« BLOOD DISEASE OR DISEASE IN THE BLOOD ? REFLECTIONS ON THE CONCEPT OF HEMOPATHY WITH REGARD TO CLASSICAL MEDICINE ? »

The Hippocratic theory associates blood with humor, the quantity and distribution of which in the body determines the state of health. However, since the Middle Ages, many reflections and observations have led practitioners to relativize Hippocratic and Galenic dogmas: blood could see its composition change depending on the situation. With the advent of "chemical medicine", many experiments have been carried out on blood whose quality now seems to change due to certain pathologies. It was not until the Enlightenment that an experiment, still empirical, truly, detected the ability of the blood to transform itself and then to alter the functioning of the organs. The blood would therefore become ill, too.

Nathalie Peyrebonne

« BOIRE ET MANGER DU SANG DANS L'ESPAGNE DU SIÈCLE D'OR »

Interdite dans les premiers siècles du christianisme, la consommation de sang est peu à peu autorisée au cours du Moyen Âge, notamment, en Espagne en particulier, parce qu'elle permet de se démarquer des juifs et musulmans. Elle est véritablement introduite en cuisine à la fin du Moyen Âge. Nous étudierons ici la façon dont cette consommation est proposée dans les textes publiés au Siècle d'Or : comment cuisine-t-on et comment mange-t-on le sang ? De quel sang s'agit-il ? Quelles propriétés lui attribue-t-on ? Pour essayer, au bout du compte, de cerner les enjeux de cette ingestion particulière.

« EATING AND DRINKING BLOOD IN SPAIN GOLDEN CENTURY »

Forbidden in the first centuries of Christianity, the consumption of blood is gradually authorized during the Middle Ages, especially in Spain, because it allows to distinguish oneself from Jews and Muslims. It is really introduced in the kitchen at the end of the Middle Ages. We study here the way in which this consumption is proposed in the texts published in the Golden Age: how is blood cooked and eaten? What kind of blood is it? What properties are attributed to it? In the end, we try to identify the stakes of this particular ingestion.

Anne-Sophie Pimpaud,

« LES POLYPES DU COEUR: DES OBSERVATIONS ANATOMO-PATHOLOGIQUES À L'ÉTUDE DE LA COAGULATION SANGUINE (XVI^E-XVII^E SIÈCLES) »

Dès la fin du xv^e siècle, en ouvrant les corps de leurs malades décédés pour comprendre les causes des maladies qui les emportaient, les médecins occidentaux furent rapidement mis face à de nouveaux éléments du corps malade jusque-là cachés à leurs yeux, tels les « polypes », sortes de concrétions d'aspects variés, découvertes dans les cavités du cœur ou des gros vaisseaux. D'Antonio Benivieni à Jean Baptiste Morgagni, les médecins et anatomistes cherchèrent tout au long de l'époque moderne à rendre compte de la manière la plus évocatrice et précise possible de ces formes nouvellement découvertes et à en déterminer la nature et l'origine. Ils questionnèrent en parallèle leur caractère morbide, leur sémiologie, les conditions de leur diagnostic pre-mortem et éventuellement de leur traitement.

«THE POLYPS OF THE HEART: ANATOMO-PATHOLOGICAL OBSERVATIONS IN THE STUDY OF BLOOD COAGULATION (16TH-17TH CENTURIES) »

From the end of the 15th century, while opening their deceased patients' bodies in order to understand the causes of the diseases that took them away, Western physicians were quickly confronted with new elements of the sick body that had been hidden from their eyes until then, such as "polyps", a kind of concretion of various aspects, discovered in the cavities of the heart or large blood vessels. From Antonio Benivieni to Jean Baptiste Morgagni, physicians and anatomists sought throughout the modern era to give the most evocative and precise account possible of these newly discovered forms and to determine their nature and origin. At the same time, they questioned their morbid character, their relationship to semiology, the conditions of their pre-mortem diagnosis and possibly their treatment.

Valentina Ponzetto

« VALEUR DRAMATURGIQUE, PATHÉTIQUE ET MORALE DU SANG DANS *LA SAIGNÉE* DE THOMAS GARNIER »

Généralement tabou au théâtre, le sang occupe une place de premier plan dans le proverbe d'éducation *La Saignée, ou bon sang ne peut mentir* de Thomas Garnier (1784). Il y assume une valeur à la fois dramaturgique, liée aux ressorts de l'intrigue, pathétique, visant à émouvoir le public par des images saisissantes, et morale, la représentation de vertus récompensées étant l'un des schémas narratifs privilégiés dans le théâtre d'éducation. Analyser ces différentes significations du sang et la manière dont elles sont évoquées et employées dans le texte implique également de montrer que ce proverbe s'inscrit dans un plus vaste débat esthétique du temps, dont il met en exergue quelques idées-phares : l'esthétique du *tableau*, la notion de pathétique, celle de sensibilité comme synonyme de vertu.

« THE DRAMATIC, PATHETIC AND MORAL VALUE OF BLOOD IN THOMAS GARNIER'S *LA SAIGNÉE* (THE BLOODLETTING) »

Generally taboo in the theater, blood takes center stage in Thomas Garnier's educational *proverbe* *La Saignée, ou bon sang ne peut mentir* (*The Bloodletting, or Blood Will Tell*) (1784). Its value in the play is at once dramatic, connected to plot devices; pathetic, appealing to the audience's emotions through striking imagery; and moral, since the representation of virtue rewarded is among the favored narrative structures in educational theater. Analyzing these different meanings of blood and the way they are conjured and employed in the text also means showing how this *proverbe* fits in the broader aesthetic debate of its time, some of whose key ideas it showcases: the *tableau* aesthetics, the concept of the pathetic, the view of sensitivity as a synonym of virtue.

Jennifer Ruimi

« “TOUT EST RÉGÉNÉRATION DEVANT LES LOIS DE LA CHIMIE” : RÉPARER LA PURETÉ VIRGINALE AU XVIII^E SIÈCLE »

Quels sont les enjeux qui se nouent autour de la question de la virginité au XVIII^e siècle ? L'effusion de sang lors de la nuit de noces constitue-t-elle une preuve de virginité ? Si les sociétés traditionnelles exigent d'exhiber des draps sanglants, une nouvelle façon de penser se fait jour parmi les penseurs des Lumières : contrairement à ce que la doxa affirme, il n'existe aucune preuve physiologique de virginité. La littérature érotique vient paradoxalement confirmer ce fait en montrant des maquereelles user de remèdes divers pour redonner une virginité à des jeunes filles déjà dépucelées. Ainsi, les hommes sont renvoyés à une forme d'incertitude : celle de ne pouvoir en aucun cas connaître le passé sexuel de leurs conquêtes féminines.

« “EVERYTHING IS REGENERATION BEFORE THE LAWS OF CHEMISTRY” : REPAIRING VIRGINAL PURITY IN THE 18TH CENTURY »

What was virginity all about in the eighteenth century? Could the action of bleeding be a proof a virginity during the wedding night? While traditional societies demanded the bride to produce a blood-stained bedsheet, a new way to think appeared among the Age of Enlightenment philosophers: there is no physiological proof of virginity. Erotic literature confirms this uncommon opinion, showing brothel madams healing the lost virginity of deflowered girls. Consequently, men are thrown into uncertainty, a feeling that forbids them to know anything sure about the sexual past of their conquests.

Delphine Sangu

« L'ESTHÉTIQUE DU SANG DANS LE THÉÂTRE DE JUAN PÉREZ DE MONTALBÁN »

L'action de la *comedia La Puerta Macarena* se passe sous le règne du roi Pierre I^{er} de Castille (1350-1369) en conflit avec son demi-frère Fadrique qu'il fera assassiner en 1358, à Séville, à proximité de la Porte de la Macarena qui donne son nom à la pièce. Pierre I^{er} fera également mettre à mort sa femme, Blanche de Bourbon, en 1361, à Medina Sidonia, près de Séville. Enfin, c'est Pierre I^{er} à son tour qui sera tué lors du combat qui l'oppose à un autre de ses demi-frères, Henri de Trastamare, toujours à Séville. Le dramaturge reproduit avec fidélité ces épisodes historiques, en mettant en scène les morts sanglantes des personnages. Ces morts violentes représentent le point d'aboutissement d'une scénographie dans laquelle tout conduit à la présence visible du sang sur scène. En d'autres termes, la scénographie se construit selon une dynamique allant du sang occulté au sang montré. Cette dynamique est rendue possible par la nature du texte dramatique qui associe des éléments relevant du langage verbal — l'idiolecte et la voix — et non verbal, correspondant aux expressions du visage et à la gestuelle du corps. L'analyse de ces éléments, constitutifs d'une esthétique du sang, fait l'objet du la présente étude.

« THE AESTHETICS OF BLOOD IN THE THEATER OF JUAN PÉREZ DE MONTALBÁN »

The plot of *La Puerta Macarena* is based on the conflict between Peter of Castile (1350-1369) and Fadrique, his stepbrother whom he got murdered in 1358 in Sevilla, close to the eponymous *Puerta Macarena* (i.e., "the Macarena Gate"), which lends its name to the play. In 1361, Peter of Castile went on to order his wife's (Blanche of Bourbon) death in Medina Sidonia, near Sevilla. Peter of Castile finally got killed in Sevilla during a fight against Henry of Trastamara, another one of his stepbrothers. The playwright faithfully renders these historical facts by dramatizing the characters' bloody deaths. These brutal deaths constitute the climax of a scenography in which all elements are conducive to bringing blood to the stage. In other words, the scenography of *La Puerta Macarena* operates according to a dynamic transiting from implicit to explicit blood. This peculiar dynamic issues from the dramatic text as a site of confluence between verbal language (i.e., idiolect, voice) and non-verbal language (i.e., face, body). The purpose of this research is to probe the mechanisms and interplay of these two idioms as part of the aesthetics of blood which underlies the play.

Zoé Schweitzer

« UNE BOISSON IRREPRÉSENTABLE ? LE SANG DES ENFANTS DANS LES
THYESTE ÉCTIS POUR LA SCÈNE (XVII^e-XVIII^e SIÈCLES) »

Le corpus des réécritures tragiques consacrées aux XVII^e et XVIII^e siècles à l'épisode mythologique de la vengeance d'Atrée montre un processus d'édulcoration du sang au profit de la coupe, d'autant plus intéressant qu'il demeure globalement absent des paratextes à visée théorique. L'étude montre que la coupe et son contenu suscitent l'effroi bien davantage par les imaginaires qu'ils mobilisent que par ce qu'ils donnent à voir effectivement. Cette édulcoration du représenté s'accompagne d'une réflexion sur la représentation : travesti pour les nécessités de l'intrigue et transformé par les œuvres, le sang devient le vecteur d'une interrogation sur les transformations de la matière induites par la fiction théâtrale. Ces tragédies proposent une forme de célébration du théâtre en une eucharistie inversée dont la matière se métamorphose continûment sous les yeux des spectateurs.

« AN UNREPRESENTABLE DRINK : THE CHILDREN'S BLOOD IN THE THYESTES
WRITTEN FOR THE STAGE (17TH-18TH CENTURY) »

The corpus of tragic rewritings devoted to the mythological episode of Atreus' revenge in the 17th and 18th centuries shows a process of softening the presence of the blood in favor of the cup, all the more interesting as this topic remains globally absent from paratexts with a theoretical aim. The study shows that the cup and its contents arouse fear much more by the imaginary that they mobilize than by what they actually show. This watering down of the represented is accompanied by a reflection on representation: disguised for the needs of the plot and transformed by the works, blood becomes the vector of a questioning on the transformations of the material induced by theatrical fiction. These tragedies propose a form of celebration of the theater in an inverted eucharist whose matter is continuously metamorphosed before the eyes of the spectators.

María Tausiet

« SANG INNOCENT. HOSTIES PROFANÉES ET CRIME RITUEL »

L'une des accusations les plus terribles est celle qui attribue aux juifs le meurtre rituel d'enfants. Cette calomnie mythique a commencé à se répandre dans toute l'Europe au Moyen Âge, mais elle devait connaître un succès particulier au début de l'époque moderne. En Espagne, à la fin du xv^e siècle, la légende de deux enfants prétendument martyrs se répand : l'un à Saragosse (Dominguito de Val) et l'autre à Tolède (Niño de la Guardia). Les deux histoires sont étroitement liées à l'établissement de l'Inquisition en Espagne, ainsi qu'à l'expulsion des juifs en 1492. Les deux enfants prétendument martyrisés — l'un en Aragon et l'autre en Castille — sont de clairs exemples de l'utilisation et de l'abus de croyances mythiques et de la religion à des fins politiques.

« INNOCENT BLOOD. DESECRATED HOSTS AND RITUAL CRIME »

One of the most terrible accusations is that of the ritual murder of children attributed to the Jews. This mythical allegation started in Europe in the Middle Ages but was particularly successful during the Early Modern Period. In Spain, at the end of the 15th century, there was a legend about two little boys allegedly murdered: one in Zaragoza (Dominguito de Val), and the other one in Toledo (Niño de La Guardia). The two cases were strongly connected to the establishment of the Inquisition in Spain, as well as to the expulsion of the Jews in 1492. In fact, the two children supposedly martyred (one in Aragon, and one in Castile) are two clear examples of the use and abuse of myth and religion for political ends.

Hélène Tropé

« LES CONTROVERSES AUTOUR DE LA SAIGNÉE DANS L'ESPAGNE DES XVI^E ET XVII^E SIÈCLES »

La saignée — même si elle ne fait pas l'unanimité comme procédé thérapeutique dans l'Europe (et en particulier en Espagne jusqu'au xvi^e siècle) — est un traitement largement prescrit pour presque toutes les maladies. À partir du début du xvi^e siècle, ce qui fait débat, c'est le point de prélèvement : si la pratique musulmane au Moyen Âge consistait à retirer une plus petite quantité de sang à partir d'un point éloigné, les médecins humanistes s'élèvent contre ceux que certains d'entre eux qualifient de « barbares » et reviennent à la procédure grecque classique, préconisée par Hippocrate, qui consistait à faire couler le sang d'un point situé près de la partie du corps atteinte par la maladie.

« BLOODLETTING CONTROVERSIES IN 16TH- AND 17TH-CENTURY SPAIN »

Bloodletting — even if it was not unanimously accepted as a therapeutic procedure in Europe (and in particular in Spain until the 16th century) — is a widely prescribed treatment for almost all diseases. From the beginning of the 16th century, what was under debate was how to obtain the sampling: if the Muslim practice in the Middle Ages consisted in extracting a smaller quantity of blood from a distant point, humanist doctors opposed those whom some of them called “barbarians” and reverted to the classical Greek procedure, advocated by Hippocrates, which consisted in drawing blood from a point located near the part of the body actually affected by the disease.

Stefania Tullio Cataldo

« SANG DU CHRIST, SANG DE L'ANTÉCHRIST : JULES II ET LE MIRACLE DE BOLSÈNE DE RAPHAËL »

On propose une nouvelle lecture iconographique de la *Messe de Bolsène* de Raphaël, dans l'une des Chambres de La Signature au Vatican. Le choix du thème ne répond pas à une polémique uniquement théologique (qui éclatera peu après avec la tourmente luthérienne), mais illustre de profonds contrastes politiques contemporains. En effet, une riche littérature anti-pontificale, développée surtout en France, décrivait Jules II comme un Antéchrist assoiffé de sang, prêt à tout sacrifier au nom de ses ambitions politiques.

Nous analysons l'évolution de la conception de la fresque, à l'aide de documents et témoignages graphiques. Ses multiples réélaborations révèlent combien le commanditaire tenait à souligner les liens entre passé et présent et à s'ériger en homme juste face au monde chrétien. Les batailles sanguinaires que Jules avait dû affronter pour chasser les étrangers apparaissent aussi inévitables que le sacrifice du Christ sur la croix.

« BLOOD OF CHRIST, BLOOD OF THE ANTICHRIST: JULIUS II AND THE MIRACLE OF BOLSENA BY RAPHAEL »

A new iconographic reading of the Mass of Bolsene by Raphael is proposed, in one of the Rooms of La Signature at the Vatican. The choice of theme does not respond to a purely theological controversy (which will burst shortly after with the Lutheran turmoil), but illustrates deep contemporary political contrasts. Indeed, a rich anti-papal literature, developed especially in France, described Julius II as a bloodthirsty Antichrist, ready to sacrifice everything in the name of his political ambitions.

We analyze the evolution of the design of the fresco, using documents and graphic testimonies. Its multiple re-elaborations reveal how much the sponsor wanted to emphasize the links between past and present and to set himself up as a just man in the face of the Christian world. The bloody battles that Jules had to face to drive out the strangers appear as inevitable as the sacrifice of Christ on the cross.